



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA
MÁSODIK SEKCIÓ

BÖRZSÖNYI kontra MAGYARORSZÁG ÜGY

(48150/11. sz. kérelem)

ÍTÉLET

STRASBOURG

2013. október 22.

A határozat végleges, de szerkesztői változtatás alá eshet.

A Börzsönyi kontra Magyarország ügyben,
az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) Tanácsként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:
Peer Lorenzen, *Elnök*,
Sajó András,
Nebojša Vučinić, *bírák*
és Seçkin Erel, *Megbízott Szekció Hivatalvezető-helyettes*
2013. október 1-i zárt ülésén lefolytatott tanácskozását követően az azon időpontban elfogadott alábbi ítéletet hozza:

AZ ELJÁRÁS

1. Az ügy alapja egy, a Magyar Köztársaság ellen benyújtott kérelem (48150/11. sz.), melyet az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény („az Egyezmény”) 34. cikke alapján egy magyar állampolgár, Börzsönyi Péter („a kérelmező”) 2011. július 24-én terjesztett a Bíróság elé.

2. A Magyar Kormányt („a Kormány”) Tallódi Z. Képviselő képviselte a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumból.

3. 2013. április 5-én a panasz közlésre került a Kormány felé.

A TÉNYEK

AZ ÜGY KÖRÜLMÉNYEI

4. A kérelmező 1944-ben született és Budapesten él.

5. A kérelmező 1999. április 1-től 2004. június 30-ig köztisztviselőként állt alkalmazásban. 2005. június 17-én pert indított korábbi munkáltatója ellen a Pest Megyei Munkaügyi Bíróságon, és korábbi köztisztviselői besorolását megtámadva ki nem fizetett bért, igénybe nem vett szabadság megváltását, és nem vagyoni kártérítést követelt.

6. 2008. július 8-án a bíróság ki nem fizetett bér, jutalom, és igénybe nem vett szabadság megváltása címén 1.863.322 forint (megközelítőleg 6.400 euró), valamint ezen összeg kamatainak megfizetésére kötelezte az alperest.

7. 2009. október 30-i határozatában a Pest Megyei Bíróság 1.618.883 forintra (megközelítőleg 5.500 euró) és annak kamataira csökkentette az összeget. A kérelmező felülvizsgálattal élt a határozat ellen.

8. 2011. február 2-án a Legfelsőbb Bíróság 1.982.813 forintra (megközelítőleg 6.800 euró) és annak kamataira növelte a kérelmezőnek

fizetendő összeget. Ezt a határozatot 2011. március 3-án kézbesítették a kérelmező számára.

A JOG

9. A kérelmező azt panaszolta, hogy az eljárás hossza összeegyeztethetetlen volt az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdésében lefektetett “ésszerű idő” követelményével. A Kormány vitatta a panaszt.

10. A figyelembe veendő időszak 2005. június 17-én kezdődött és 2011. március 3-án zárult le. Ilyen módon az eljárás három bírósági szinten öt évig és nyolc hónapig tartott. Az eljárás ezen hosszára figyelemmel a kérelmet elfogadhatóvá kell nyilvánítani.

11. A Bíróság már többször megállapította az Egyezmény 6. cikke 1. bekezdésének megsértését olyan ügyekben, amelyek a jelenlegihez hasonló kérdéseket vetettek fel (egyéb esetjog mellett ld. *Frydlender v. France* [GC], no. 30979/96, § 43, ECHR 2000-VII).

12. Az elébe terjesztett anyagokat megvizsgálva a Bíróság úgy véli, hogy a Kormány nem hozott fel olyan tényt vagy meggyőző érvet, ami a Bíróságot a jelen körülmények között eltérő következtetés levonására bírná. A kérdéssel kapcsolatos esetjogára figyelemmel a Bíróság megállapítja, hogy az eljárás túlzottan hosszú volt, és nem felelt meg az “ésszerű idő” követelményének. Ezért a 6. cikk 1. bekezdését megsértették.

13. Az Egyezmény 41. cikkére támaszkodva a kérelmező 6.800 euró vagyoni és nem vagyoni kártérítést követelt.

A Bíróság úgy véli, hogy a kérelmező nem vagyoni kárt szenvedett, és méltányossági alapon 1.000 eurót ítél meg számára.

14. A kérelmező nem terjesztett elő költségterítési igényt.

15. A Bíróság úgy találja megfelelőnek, hogy a késedelmi kamatnak az Európai Központi Bank marginális kölcsönkamatán kell alapulnia, amelyhez további három százalékpontot kell hozzáadni.

EZEN INDOKOK ALAPJÁN A BÍRÓSÁG EGYHANGÚLAG

1. Elfogadhatóvá *nyilvánítja* a kérelmet;
2. *Megállapítja*, hogy az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdését megsértették;
3. *Megállapítja*:
 - (a) hogy az alperes Államnak három hónapon belül nem vagyoni kár tekintetében 1.000 (egyezer) eurót, továbbá az ezen összeget terhelő

adók összegét kell kifizetnie a kérelmező számára nemzeti valutában, a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával:

(b) hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatlábát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot kell fizetni a fenti összeg után.

4. A kérelmező igazságos elégtétellel kapcsolatos további igényeit *elutasítja*.

Készült angol nyelven, írásbeli kihirdetésre került 2013. október 22-én, a Bíróság Eljárási Szabályzata 77. szabálya 2. és 3. bekezdésének megfelelően.

Seçkin Erel
Megbízott Hivatalvezető-helyettes

Peer Lorenzen Elnök